

Sunday, October 25th 6th Sunday of Luke

8:15 AM Orthros
9:30 AM Divine Liturgy
10:35 AM Sunday School (Grades 9-12)
12:00 AM Baptism
6:30 PM GOYA Firepit @ Tran-Speros Home

Monday, October 26th St. Demetrios

8:30 AM Orthros
9:30 AM Divine Liturgy
7:00 PM GOYA Zoom Meeting

Tuesday, October 27th

7:00 PM OCF & Young Professionals Gathering

Wednesday, October 28th

6:00 PM Live Stream Book Study w/ Fr. Hector
7:00 PM Paraklesis to St. Paisios

Thursday, October 29th

10:00 AM Women's Virtual Book Study

Friday, October 30th

9:00 AM Paraklesis to the Theotokos

Saturday, October 31st Bazaar Prep

9AM—5PM Baklava Prep
7:00 PM Vespers

VIRTUAL GOYA FALL RETREAT

FRIDAY, NOVEMBER 13 - SATURDAY, NOVEMBER 14

"Be still and know that I am God" Psalm 64:10
The longest journey is from your head, to your heart

Father Nicholas Manuel, of Akron Annunciation, will be delivering our keynote as he explores the journey from your head to your heart, diving into authenticity, and how to find your authentic self in Christ through stillness.

This retreat is free to attend! Register now at:

<https://y2am.pittsburgh.goarch.org/en/retreats>

Bazaar Pastry Donations

Please send in a monetary donation for the Bazaar Committee to prepare pastries on your behalf, send a check to the church office payable to: "Bazaar Pastries"

Greek Bazaar "Donate a Dinner" Program

A note from our Parish Council President

Dear Fellow Parishioners,

In the spirit of helping others during this pandemic, parishioners may opt to purchase their Bazaar tickets and return the unused tickets with their money prior to the Bazaar. These prepaid unused Bazaar tickets will then be used to provide free meals to the poor and needy, during the Bazaar event.

Also a new program "Donate a Dinner" will be instituted during the Bazaar for those in the community who would like to help others in need. Bazaar patrons can donate an additional \$10 and this will result in an additional meal for the poor and needy—our church will match this by providing a second additional meal. These additional meals will be provided to those in need during the year through our charity food box program.

Sincerely,

Spencer Phillips, MD, Parish Council President

Bazaar Online Ordering Site Now Available

Spread the word! Friends and family can now pre-order Bazaar food and pastries online.

<https://annunciation-greek-orthodox-church.square.site/>

Bazaar Prep Volunteers Needed!

Please volunteer your help for morning and/or afternoon shifts. No experience necessary! Call the church office or sign up on our website.

2020 Bazaar Prep Schedule

Baklava Sat, Oct 31 – 9:00 AM - 5:00 PM

Syrup Baklava (if needed) Sun, Nov 1 – 12:00 Noon

Hall Setup – NEW (tables & chairs) Thu, Nov 5 -evening

Rice Pudding Fri, Nov 6 - 5:00 PM

Tent Set-up Hall & Pastry Prep Fri, Nov 6 - All Day

Greek Bazaar Drive-Through only

Sat, Nov 7 - 10:30 AM to 7:30 PM

Sun, Nov 8 - 11 AM to 6 PM

ANNUNCIATION GREEK ORTHODOX CHURCH, LANCASTER, PA



SUNDAY, October 25th, 2020 – 6th Sunday of Luke

Marcianos & Martirios — Tabitha, raised by Peter



Orthros Mode: Third

Liturgy Epistle: Galatians 1:11-19

Orthros Gospel: John 20:19-31

Liturgy Gospel: Luke 8:26-39

SAINT TABITHA

St. Tabitha (which means "gazelle") was a disciple of the apostles and lived in Joppa. She was full of good works and alms deeds (Acts 9:36), but suddenly became weak and died. The Apostle Peter was then in the town of Lydda, and the grieving disciples sent for him, imploring him to comfort her kinsmen. Upon his arrival, the great Apostle of Christ told everyone to leave the room where the corpse lay, then knelt in prayer. Then, turning to the body, he said: *Tabitha, arise* (Acts 9:40) and Tabitha opened her eyes and stood up. Many believed in the Lord Jesus Christ because of this wonderful miracle.

HYMN OF PRAISE

SAINT TABITHA

Tabitha died, not that she might no longer live,
But that the world might be astonished at the miracle which came to pass.
Beside her deathbed Peter humbly knelt,
And uttered fervent prayer unto the Lord.
She was resurrected in body! And the unbelievers heard
How the Lord hearkened to the apostle's prayer
And returned the living soul to the dead body.
And Peter turned the unbelievers to the Faith.
O wondrous miracle, of a kind unknown in the world!
By the name of Christ, death was conquered.
Death was conquered, and life rejoices.
The young Tabitha rejoices in life;
And, more than in her own life,
She rejoices that she served as a wonder to the unbelieving world.
She was resurrected in body! The unbelievers heard,
And their own souls were raised from the dead.
O great Peter, servant of Christ,
Pray to our Savior for us;
Resurrect our souls, buried in the mud--
You, who revived Tabitha by the power of God.

+St. Nikolai Velimirovich

<https://web.archive.org/web/20170502011044/http://westserbdio.org/en/prologue/673-october-25>

WELCOME TO ALL VISITORS

We welcome our non-Orthodox friends and neighbors at all the liturgical services with a reminder that Holy Communion may be received only by prepared Orthodox Christians. Please sign the Visitor's Registry in the Narthex if you wish to be contacted by the priest.

Father Hector Firoglanis, Pastor

Father Theodosios Palis, Assistant Pastor; Father Alexander Veronis, Pastor Emeritus

www.annunciationorthodox.org

Liturgy Epistle & Gospel Readings in Greek & English

Ὁ Ἀπόστολος Γα 1:11-19

Ἀδελφοί, γνωρίζω ὑμῖν τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ' ἐμοῦ ὅτι οὐκ ἔστιν κατὰ ἄνθρωπον· οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτό, οὔτε ἐδιδάχθην, ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἠκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφὴν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ, ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Θεοῦ καὶ ἐπόρθουν αὐτήν, καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτῆς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων. Ὅτε δὲ εὐδόκησεν ὁ Θεός, ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοί, ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι, οὐδὲ ἀνήλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους, ἀλλὰ ἀπήλθον εἰς Ἀραβίαν, καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν. Ἐπειτα μετὰ τρία ἔτη ἀνήλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἱστορῆσαι Πέτρον, καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε· ἕτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον, εἰ μὴ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ Κυρίου.

The Epistle Gal. 1:11-19

Brethren, I would have you know that the gospel which was preached by me is not man's gospel. For I did not receive it from man, nor was I taught it, but it came through a revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former life in Judaism, how I persecuted the church of God violently and tried to destroy it; and I advanced in Judaism beyond many of my own age among my people, so extremely zealous was I for the traditions of my fathers. But when he who had set me apart before I was born, and had called me through his grace, was pleased to reveal his Son to me, in order that I might preach him among the Gentiles, I did not confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me, but I went away into Arabia; and again I returned to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to visit Cephas, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James the Lord's brother.

Τὸ εὐαγγέλιον Λου η' 27 - 39

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐλθόντι τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν ὑπήντησεν αὐτῷ ἀνὴρ τις ἐκ τῆς πόλεως, ὃς εἶχε δαιμόνια ἐκ χρόνων ἱκανῶν, καὶ ἰμάτιον οὐκ ἐνεδιδύσκετο, καὶ ἐν οἰκίᾳ οὐκ ἔμενε, ἀλλ' ἐν τοῖς μνήμασιν. ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν καὶ ἀνακράξας προσέπεσεν αὐτῷ καὶ φωνῆ μεγάλη εἶπε· Τί ἐμοὶ καὶ σοί, Ἰησοῦ υἱὲ τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑψίστου; δέομαί σου, μὴ με βασανίσῃς. παρήγγειλε γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ ἐξελεθῆναι ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου. πολλοῖς γὰρ χρόνοις συνηρπάκει αὐτόν, καὶ ἐδεσμεῖτο ἀλύσει καὶ πέδαις φυλασσόμενος, καὶ διαρρήσων τὰ δεσμὰ ἠλαύνετο ὑπὸ τοῦ δαίμονος εἰς τὰς ἐρήμους. ἐπηρώτησε δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς λέγων· Τί σοὶ ἐστὶν ὄνομα; ὁ δὲ εἶπε· Λεγεών· ὅτι δαιμόνια πολλὰ εἰσῆλθεν εἰς αὐτόν· καὶ παρεκάλει αὐτὸν ἵνα μὴ ἐπιτάξῃ αὐτοῖς εἰς τὴν ἄβυσσον ἀπελθεῖν. Ἦν δὲ ἐκεῖ ἀγέλη χοίρων ἱκανῶν βοσκομένη ἐν τῷ ὄρει· καὶ παρεκάλουν αὐτὸν ἵνα ἐπιτρέψῃ αὐτοῖς εἰς ἐκείνους εἰσελθεῖν· καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς. ἐξεληθόντα δὲ τὰ δαιμόνια ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους, καὶ ὤρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν λίμνην καὶ ἀπεπνίγη. ἰδόντες δὲ οἱ βόσκοντες τὸ γεγεννημένον ἔφυγον, καὶ ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς. ἐξῆλθον δὲ ἰδεῖν τὸ γεγονός, καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ εὔρον καθήμενον τὸν ἄνθρωπον, ἀφ' οὗ τὰ δαιμόνια ἐξεληλύθει, ἱματισμένον καὶ σωφρονοῦντα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐφοβήθησαν. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτοῖς οἱ ἰδόντες πῶς ἐσώθη ὁ δαιμονισθείς. καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν ἅπαν τὸ πλῆθος τῆς περιχώρου τῶν Γαδαρηνῶν ἀπελθεῖν ἀπ' αὐτῶν, ὅτι φόβῳ μεγάλῳ συνείχοντο· αὐτοὺς δὲ ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον ὑπέστρεψεν. ἐδέετο δὲ αὐτοῦ ὁ ἀνὴρ, ἀφ' οὗ ἐξεληλύθει τὰ δαιμόνια, εἶναι σὺν αὐτῷ· ἀπέλυσε δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς λέγων· Ὑπόστρεφε εἰς τὸν οἶκόν σου καὶ διηγοῦ ὅσα ἐποίησέν σοι ὁ Θεός. καὶ ἀπήλθε καθ' ὅλην τὴν πόλιν κηρύσσων ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.

The Gospel Lk. 8:26-39

At that time, as Jesus arrived at the country of the Gadarenes, there met him a man from the city who had demons; for a long time he had worn no clothes and he lived not in a house but among the tombs. When he saw Jesus, he cried out and fell down before him, and said with a loud voice, "What have you to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beseech you, do not torment me." For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. (For many a time it had seized him; he was kept under guard, and bound with chains and fetters, but he broke the bonds and was driven by the demon into the desert.) Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion"; for many demons had entered him. And they begged him not to command them to depart into the abyss. Now a large herd of swine was feeding there on the hillside; and they begged him to let them enter these. So he gave them leave. Then the demons came out of the man and entered the swine, and the herd rushed down the steep bank into the lake and were drowned. When the herdsmen saw what happened, they fled, and told it in the city and in the country. Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus, and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen it told them how he who had been possessed with demons was healed. Then all the people of the surrounding country of the Gadarenes asked him to depart from them; for they were seized with great fear; so he got into the boat and returned. The man from whom the demons had gone begged that he might be with him; but he sent him away, saying, "Return to your home, and declare how much God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city how much Jesus had done for him.

Apolitikia Hymns of the Day in English & Greek

Entrance Hymn

Come, let us worship and bow down before Christ. Save us, O Son of God, who are risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

1. RESURRECTIONAL APOLYTIKION (Third Mode)

Let the heaven rejoice,
and let things on earth be glad,
for the Lord has worked powers with His arm;
He has trampled upon death by death;
He has become the first born of the dead.
From the bowels of Hades has
He delivered us, and has granted
great mercy to the world.

2. FOR THE MARTYRS (Fourth Mode)

Your Martyrs, O Lord, were worthily awarded by You the crowns of incorruption, in that they contested for You our immortal God. Since they possessed Your power, they defeated the tyrants, dashing the demons' powerless displays of defiance. O Christ God, at their fervent entreaties, save our souls.

3. HYMN OF OUR CHURCH (Fourth Mode)

Today is the beginning of our salvation,
and the revelation of the mystery of ages.
The Son of God becomes the Son
of the Virgin and Gabriel proclaims
this gift from God. Together with him we cry
out to You, O Theotokos: "Hail thou full of
grace, the Lord is with you."

4. KONTAKION (Second Mode)

O Protection of Christians unshamable,
Intercessor to our Holy Maker, unwavering,
Please reject not the prayerful cries of those
who are in sin. Instead, come to us, for you are
good; Your loving help bring unto us,
Who are crying in faith to you: Hasten to
intercede and speed now to supplicate,
As a protection for all time,
Theotokos, for those who honor you.

Εἰσοδικόν

Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλοῦϊα.

1. ΑΝΑΣΤΑΣΙΜΟ ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ (Ἦχος γ')

Εὐφραινέσθω τὰ οὐράνια, ἀγαλλιάσθω τὰ ἐπίγεια, ὅτι ἐποίησε κράτος, ἐν βραχίονι αὐτοῦ, ὁ Κύριος, ἐπάτησε τῷ θανάτῳ τὸν θάνατον, πρωτότοκος τῶν νεκρῶν ἐγένετο, ἐκ κοιλίας ἄδου ἐρρύσατο ἡμᾶς, καὶ παρέσχε τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

2. ΤΩΝ ΜΑΡΤΥΡΩΝ (Ἦχος δ')

Οἱ Μάρτυρές σου Κύριε, ἐν τῇ ἀθλήσει αὐτῶν, στεφάνους ἐκομίσαντο τῆς ἀφθαρσίας, ἐκ σοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν· σχόντες γὰρ τὴν ἰσχύν σου, τοὺς τυράννους καθεῖλον, ἔθραυσαν καὶ δαιμόνων, τὰ ἀνίσχυρα θράση. Αὐτῶν ταῖς ἰκεσίαις, Χριστέ ὁ Θεός, σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

3. ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ ΤΟΥ ΝΑΟΥ (Ηχ. Δ)

Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τό Κεφάλαιον, καὶ τοῦ ἀπ' αἰῶνος Μυστηρίου ἡ φανέρωσις· ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν εὐαγγελίζεται. Διὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τῇ Θεοτόκῳ βοήσωμεν· Χαῖρε Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.

4. ΚΟΝΤΑΚΙΟΝ (Ηχ. Β)

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδης ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς· ἀλλὰ πρόφθασον ὡς ἀγαθὴ, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἰκεσίαν, ἢ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε τῶν τιμώντων σε.